



Bozen/ Bolzano, 12.04.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

35.2 Amt für Industrie und Gruben
Raiffeisenstraße 5
39100 Bozen

Straßen- und Betonbau des Pförtl Josef &
Co. OHG
St. Georegenstr. 10/B
39017 Schenna

Zur Kenntnis: Gemeinde Schenna
Per conoscenza: Erzherzog-Johann-Platz 1
39017 Schenna

Eröffnung des Steinbruchs benannt „Dosser 3“ in der Gemeinde Schenna – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Antragsteller: Straßen- und Betonbau des Pförtl Josef & Co. OHG

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.g.F. geregelt. Für Steinbrüche, Gruben und Torfstiche entscheidet gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2003, Nr. 7, die **Dienststellenkonferenz im Umweltbereich** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Screening-Verfahrens.

Die von Dr. Ing. Christoph von Pförtl ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten

Apertura della cava di pietra denominata “Dosser 3” nel Comune di Scena – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Committente: Straßen- und Betonbau des Pförtl Josef & Co. OHG

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Per cave e torbiere la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi in materia ambientale** in seno alla procedura screening a norma dell'articolo 3 della legge provinciale 19 maggio 2003, n. 7.

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Dr. Ing. Christoph von Pförtl è stato pubblicato



der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

- Das betroffene Abbaugelände liegt nördlich der Talstation der Iffinger Seilbahn und betrifft das Gelände des derzeitigen Steinbruchs „Dosser 2“ und den angrenzenden bergseitigen Bereich. Das gesamte Areal bildet eine Fläche mit einer Größe von ca. 25.000 m². Das gegenständliche Projekt sieht den Abbau von ca. 92.000 m³ Gesteinsmaterial in einem Zeitraum von 10 Jahren vor. Das bauseits anfallende Erdmaterial und Aushubmaterial wird in der Grube wieder eingebaut und für die Wiederauffüllung des Abbaugeländes verwendet.
- Es ist vorgesehen, eine mobile Brecheranlage im Abbaugelände zu verwenden. Der Abtransport des Bruchmaterials erfolgt zum größten Teil ausschließlich über die bestehenden Infrastrukturen, was die Verkehrsbelastung sowohl für die Umwelt wie auch für die Anrainer auf ein Minimum beschränken soll. Um die Staubentwicklung bei der nicht befestigten Zufahrtstraße im Grubenbereich zu minimieren, wird bei Bedarf der nicht befestigte Straßenabschnitt geschottert.
- Durch das projektierte Vorhaben werden Flächen verwendet, die im Bauleitplan als Wald ausgewiesen sind. Nach Abschluss der Arbeiten wird die gesamte betroffene Fläche wiederum analog dem ursprünglichen Zustand (Wald) zurückgeführt.
- Grundsätzlich verfügt das Umland des Projektgebietes über ausgedehnte naturnahe und natürliche Lebensräume von hoher ökologischer Qualität und Wertigkeit mit einer hohen Regenerationsfähigkeit. Dies spielt v. a. im Hinblick auf die Eignung als Habitat für Wildtiere eine bedeutende Rolle. In der Umweltvorstudie wird festgehalten, dass mit keinen permanenten gravierenden Veränderungen hinsichtlich der biologischen Vielfalt durch die Umsetzung des Projektes zu rechnen ist.
- Der Projektbereich liegt außerhalb des direkten Einflussbereiches von Fließgewässern, Quellen sowie außerhalb

sul sito web dell'Agencia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- L'area di estrazione interessata si trova a nord della stazione di valle della funivia Iffinger e riguarda la zona dell'attuale cava "Dosser 2" e la zona adiacente a monte. L'intera area copre una superficie di circa 25.000 m². Il progetto in questione prevede l'estrazione di circa 92.000 m³ di materiale roccioso per un periodo di 10 anni. Il materiale di terra e di scavo prodotto in loco sarà utilizzato per il riempimento dell'area di scavo.
- Si prevede di utilizzare un impianto di frantumazione mobile nell'area di estrazione. La maggior parte del materiale di cava sarà trasportato via esclusivamente attraverso l'infrastruttura esistente, il che dovrebbe mantenere l'impatto del traffico al minimo sia per l'ambiente che per i residenti locali. Non è necessario costruire nuove vie di trasporto per trattare il materiale estratto. Al fine di ridurre al minimo il sollevamento di polveri dalla strada di accesso non asfaltata nell'area della cava, il relativo tratto sarà inghiaiato se necessario.
- Il progetto previsto utilizzerà aree che sono designate come bosco nel piano urbanistico comunale. Dopo il completamento dei lavori, l'intera area interessata sarà ripristinata al suo stato attuale (bosco).
- In generale, l'area circostante la zona interessata dal progetto ha estesi habitat semi naturali e naturali di alta qualità e valore ecologico con un'alta capacità rigenerativa. Questo è importante considerare soprattutto concernente l'idoneità dell'habitat per la fauna selvatica. Lo studio ambientale preliminare afferma che non ci si aspettano gravi alterazioni della biodiversità a lungo termine in seguito alla realizzazione del progetto in oggetto.
- Nell'area di progetto non si trovano acque correnti, sorgenti o zone di tutela dell'acqua potabile. La profondità delle acque sotterranee o della falda freatica nella zona indagata non è nota; sulla base di valori empirici, si presume che sia >20 m dal



von Trinkwasserschutzzonen. Die Tiefe des Grund- bzw. Bergwasserspiegels in der untersuchten Zone ist nicht bekannt, aufgrund von Erfahrungswerten wird diese mit >20 m ab Geländeoberkante angenommen. Nachdem die maximale Aushubtiefe mit 20,0 m angegeben wird, ist ein Kontakt mit dem Grundwasserspiegel laut Umweltvorstudie ausgeschlossen.

- Es wird vorgeschlagen, die Ausgleichszahlungen für Umweltausgleichsmaßnahmen in Höhe von ca. 10.180 € für die Instandhaltung/Sanierung der Wanderwege im Breich Naif zu verwenden.

piano di campagna. Poiché la profondità massima di scavo è di 20,0 m, secondo lo studio ambientale preliminare, può essere quindi escluso un contatto con la falda acquifera.

- Si propone di utilizzare gli oneri di coltivazione per misure di compensazione ambientale pari a circa 10.180 € per la manutenzione/ripristino dei sentieri escursionistici nella zona Naif.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 09.03.2022 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 09.03.2022 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numero di serie: fa1070
unterzeichnet am / sottoscritto il: 12.04.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 12.04.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 12.04.2022